2025/880

8.5.2025

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2025/880

tal-25 ta' Frar 2025

li jemenda r-Regolament (UE) 2019/287 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tad-dispożizzjonijiet speċifiċi li jinsabu fil-Ftehim Kummerċjali Interim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika taċ-Ċilì

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2019/287 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Frar 2019 li jimplimenta klawżoli ta' salvagwardja bilaterali u mekkaniżmi oħra li jippermettu l-irtirar temporanju ta' preferenzi f'ċerti ftehimiet kummerċjali konklużi bejn l-Unjoni Ewropea u pajjiżi terzi ([1]), u b'mod partikolari l-Artikolu 15 tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament (UE) 2019/287 jistabbilixxi dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni ta' klawżoli ta' salvagwardja bilaterali u mekkaniżmi oħra li jippermettu l-irtirar temporanju ta' preferenzi f'ċerti ftehimiet kummerċjali konklużi bejn l-Unjoni Ewropea u pajjiż terz wieħed jew aktar. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2019/287 japplikaw mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe dispożizzjoni speċifika li tinsab f'tali ftehimiet kummerċjali, meta tali dispożizzjonijiet ma jkunux f'konformità ma' dak ir-Regolament. Tali dispożizzjonijiet speċifiċi li jinsabu f'ċerti ftehimiet kummerċjali huma elenkati fl-Anness tar-Regolament (UE) 2019/287.

(2) L-Unjoni Ewropea u ċ-Ċilì kkonkludew Ftehim ta' Kummerċjali Interim ([2]) li fih ċerti dispożizzjonijiet dwar salvagwardji bilaterali li mhumiex f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/287. Għalhekk, l-Anness ta' dak ir-Regolament jenħtieġ li jinkludi referenzi għal tali dispożizzjonijiet.

(3) Konsegwentement, sabiex jiġu żgurati t-trasparenza u l-leġġibbiltà, jenħtieġ li dawn id-dispożizzjonijiet jiżdiedu mal-Anness tar-Regolament (UE) 2019/287,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

It-test fl-Anness ta' dan ir-Regolament jiżdied mat-test fl-Anness tar-Regolament (UE) 2019/287.

([1]) ĠU L 53, 22.2.2019, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/287/oj.
([2]) ĠU L, 2024/2953, 20.12.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/2953/oj.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Frar 2025.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNESS

“Ftehim Kummerċjali Interim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika taċ-Ċilì

Data tal-Applikazzjoni	01/02/2025
Klawżoli ta’ salvagwardja bilaterali u/jew mekkaniżmi oħra	Kapitolu Ħamsa Rimedji Kummerċjali, Taqsima C Miżuri ta’ Salvagwardja Bilaterali
Dispożizzjoni(jiet) li tinsab/jinsabu f’dan il-Ftehim	Artikolu 5.9 (b) ‘(b) “perjodu tranżitorju” tfisser: (i) perjodu ta’ seba’ snin li jibda mid-data tad-dħul fis-seħħ ta’ dan il-Ftehim; jew (ii) għal kwalunkwe oġġett li għalih l-iskeda fl-Anness 2 tal-Parti li tapplika miżura ta’ salvagwardja bilaterali tipprevedi perjodu ta’ eliminazzjoni tat-tariffi ta’ seba’ snin, il-perjodu ta’ eliminazzjoni tat-tariffi għal dak l-oġġett bl-addizzjoni ta’sentejn.’ Artikolu 5.10.2(b)(ii) ‘(ii) ir-rata tad-dazju doganali tal-pajjiż l-aktar favorit applikata fuq l-oġġett fis-seħħ fil-jum immedjatament qabel id-data tad-dħul fis-seħħ ta’ dan il-Ftehim.’ Artikolu 5.11.1(c) ‘1. Miżura ta’ salvagwardja bilaterali ma għandhiex tiġi applikata: … (c) lil hinn mill-iskadenza tal-perjodu tranżitorju kif definit fis-subparagrafu (b) tal-Artikolu 5.9.’ Artikolu 5.11.2 ‘2. Meta Parti ma tibqax tapplika miżura ta’ salvagwardja bilaterali, ir-rata tad-dazju doganali għandha tkun ir-rata li kienet tkun fis-seħħ għall-oġġett f’konformità mal-iskeda tiegħu fl-Anness 2.’ Artikolu 5.11.3 ‘3. Bil-għan li jiġi ffaċilitat l-aġġustament tal-industrija kkonċernata f’sitwazzjoni fejn it-tul mistenni ta’ miżura ta’ salvagwardja bilaterali jkun ta’ aktar minn sena, il-Parti li tapplika l-miżura għandha tilliberalizzaha b’mod progressiv f’intervalli regolari matul il-perjodu tal-applikazzjoni.’ Artikolu 5.14. ‘1. Parti ma għandhiex tapplika miżura ta’ salvagwardja bilaterali kif imsemmi f’din it-Taqsima għall-importazzjoni ta’ oġġett li qabel kien soġġett għal tali miżura, sakemm ma jkunx għadda perjodu ta’ żmien ugwali għal nofs iż-żmien li matulu tkun ġiet applikata l-miżura ta’ salvagwardja għall-perjodu immedjatament preċedenti. Miżura ta’ salvagwardja bilaterali li tkun ġiet applikata aktar minn darba fuq l-istess oġġett ma tistax tiġi estiża b’sentejn oħra kif previst fis-subparagrafu (b) tal-Artikolu 5.11(1). 2. Parti, ma għandhiex tapplika, fir-rigward tal-istess oġġett u matul l-istess perjodu: (a) miżura ta’ salvagwardja bilaterali jew miżura ta’ salvagwardja bilaterali provviżorja skont dan il-Ftehim; kif ukoll (b) miżura ta’ salvagwardja globali skont l-Artikolu XIX ta’ GATT tal-1994 u l-Ftehim dwar is-Salvagwardji.’ Artikolu 5.15 ‘Reġjuni ultraperiferiċi * tal-Unjoni Ewropea 1. Jekk xi oġġett li joriġina miċ-Ċilì jkun qiegħed jiġi importat fit-territorju ta’ reġjun ultraperiferiku wieħed jew aktar tal-Unjoni Ewropea f’tali kwantitajiet miżjuda u f’tali kundizzjonijiet li jikkawża jew jhedded li jikkawża deterjorament serju fis-sitwazzjoni ekonomika tar-reġjun ultraperiferiku kkonċernat, l-Unjoni Ewropea, wara li tkun eżaminat soluzzjonijiet alternattivi, tista’ tapplika b’mod eċċezzjonali miżuri ta’ salvagwardja bilaterali limitati għat-territorju tar-reġjun ikkonċernat.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, "deterjorament serju" tfisser diffikultajiet kbar f'settur tal-ekonomija li jipproduċi prodotti simili jew oġġetti f'kompetizzjoni diretta. Id-determinazzjoni ta' deterjorament serju għandha tkun ibbażata fuq fatturi oġġettivi, li jinkludu l-elementi li ġejjin:

(a) iż-żieda fil-volum ta' importazzjonijiet, f'termini assoluti jew relattivi għall-produzzjoni domestika u għall-importazzjonijiet minn sorsi oħrajn; kif ukoll

(b) l-effett tal-importazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 fuq is-sitwazzjoni tal-industrija jew tas-settur ekonomiku kkonċernat, inkluż fil-livelli ta' bejgħ, il-produzzjoni, il-qagħda finanzjarja u l-impjiegi.

3. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1, dispożizzjonijiet oħrajn ta' din it-Taqsima applikabbli għal miżuri bilaterali ta' salvagwardja huma applikabbli wkoll għal kwalunkwe miżura ta' salvagwardja adottata skont dan l-Artikolu. Kwalunkwe referenza għal "dannu serju" f'dispożizzjonijiet oħrajn ta' din it-Taqsima għandha tinftiehem bħala "deterjorament serju" meta tiġi applikata fir-rigward tar-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni Ewropea.

* Fid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, ir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni Ewropea huma: Guadeloupe, il-Guyana Franċiża, Martinique, Réunion, Mayotte, St. Martin, ir-Reġjun Awtonomu tal-Azores, Madeira u l-Gżejjer Kanarji. Dan l-Artikolu japplika wkoll għal pajjiż jew għal territorju ekstra-Ewropew li jibdel l-istatus tiegħu għal reġjun ultraperiferiku b'mod li deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 355(6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, mid-data tal-adozzjoni ta' dik id-deċiżjoni. Fil-każ li reġjun ultraperiferiku tal-Unjoni Ewropea, wara dik il-proċedura, ma jibqax reġjun ultraperiferiku, dan l-Artikolu ma għandux jibqa' applikabbli għal dak il-pajjiż jew territorju ekstra-Ewropew mid-data tad-deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew f'dak ir-rigward. L-Unjoni Ewropea għandha tinnotifika liċ-Ċili bi kwalunkwe bidla fit-territorji meqjusa bħala reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni Ewropea.'

Artikolu 5.17.2

'2. L-applikazzjoni għandha titqies bħala waħda magħmula mill-industrija domestika jew f'isimha jekk tkun appoġġata minn dawk il-produtturi domestiċi li l-output kollettiv tagħhom jikkostitwixxi iktar minn 50 % tal-produzzjoni domestika totali tal-oġġetti simili jew f'kompetizzjoni diretta mmanifatturati minn dik il-parti tal-industrija domestika li tesprimi jew appoġġ jew oppożizzjoni għall-applikazzjoni. Madankollu, awtorità investigattiva kompetenti ma għandhiex tibda investigazzjoni jekk il-produtturi domestiċi li jesprimu appoġġ għall-applikazzjoni jammontaw għal anqas minn 25 % tal-produzzjoni domestika totali tal-prodotti simili jew oġġetti f'kompetizzjoni diretta prodotti mill-industrija domestika.'

Artikolu 5.18.3(a)

'(a) evidenza ta' dannu serju, jew theddida tiegħu kkawżata minn żieda fl-importazzjonijiet ta' oġġett li joriġina fil-Parti l-oħra b'riżultat tat-tnaqqis jew l-eliminazzjoni ta' dazji doganali skont dan il-Ftehim; l-investigazzjoni għandha turi, abbażi ta' evidenza oġġettiva, l-eżistenza ta' rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet miżjuda tal-oġġetti kkonċernati u d-dannu serju jew theddida tiegħu; fatturi magħrufa għajr iż-żieda fl-importazzjonijiet għandhom jiġu eżaminati wkoll biex jiġi żgurat li d-dannu serju jew it-theddida tiegħu kkawżata minn dawn il-fatturi l-oħrajn ma jiġux attribwiti għaż-żieda fl-importazzjonijiet;'

Artikolu 5.18.5

'5. Kull Parti għandha tiżgura li l-awtorità investigattiva kompetenti tagħha tlesti kwalunkwe investigazzjoni skont dan l-Artikolu fi żmien 12-il xahar mid-data tal-bidu tiegħu.'

Artikolu 5.19.2

'2. Il-partijiet interessati li jipprovdu informazzjoni kunfidenzjali huma mitluba jipprovdu sommarji mhux kunfidenzjali tagħha jew, jekk tali partijiet jindikaw li l-informazzjoni ma tistax tingħabar fil-qosor, ir-raġunijiet għal dan. Is-sommarji għandhom ikunu dettaljati biżżejjed sabiex jagħtu fehma raġonevoli tas-sostanza tal-informazzjoni ppreżentata b'mod kunfidenzjali. Madankollu, jekk l-awtorità investigattiva kompetenti ssib li talba għall-kunfidenzjalità ma tkunx iġġustifikata u jekk il-parti interessata kkonċernata jew ma tkunx lesta li tagħmel l-informazzjoni pubblika jew li tawtorizza l-iżvelar tagħha f'forma ġeneralizzata jew fil-qosor, l-awtorità investigattiva kompetenti tista' tinjora tali informazzjoni, sakemm ma jkunx jista' jintwera għas-sodisfazzjon ta' dik l-awtorità, fid-dawl ta' informazzjoni minn sorsi xierqa, li l-informazzjoni hija korretta.'

	Artikolu 5.22 'Sabiex tiġi ffaċilitata s-sottomissjoni ta' dokumenti fi proċeduri ta' salvagwardja, l-awtorità investigattiva kompetenti tal-Parti inkarigata mill-proċedura għandha taċċetta d-dokumenti ppreżentati bl-Ingliż mill-partijiet interessati, diment li dawk il-partijiet jippreżentaw aktar tard, fi żmien skadenza itwal stabbilita mill-awtorità kompetenti, traduzzjoni tad-dokumenti fil-lingwa tal-proċedura ta' salvagwardja.'"